



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/1072
7 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

ДОКЛАДЫ

**ВСЕМИРНОГО ФОРУМА ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ О РАБОТЕ ЕГО СТО СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ
(10-13 МАРТА 2009 ГОДА)**

**АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА О РАБОТЕ
ЕГО СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ (10 МАРТА 2009 ГОДА)**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА О РАБОТЕ
ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ (11-12 МАРТА 2009 ГОДА)**

И

**АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1997 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты Стр.

Часть I

**ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

I.	УЧАСТНИКИ	1	8
II.	ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ	2 - 7	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)	8 - 9	10
IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)	10 - 30	11
A. Доклад Административного комитета (WP.29/AC.2).....	10 - 23	11
B. Программа работы, документация и проект расписания совещаний на 2009 год	24 - 26	14
C. Интеллектуальные транспортные системы (ИТС).....	27 - 28	14
D. Последующая деятельность по итогам сессии Комитета по внутреннему транспорту	29 - 30	15
V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП WP.29 (пункт 3 повестки дня).....	31 - 51	15
A. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	31	15
B. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	32	15
C. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE).....	33	16
D. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG).....	34	16
E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях	35 - 51	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP).....	35 - 37	16
2. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	38 - 41	17
3. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF).....	42 - 47	18
4. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	48 - 51	19
VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)	52 - 58	20
A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним	52	20
B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам.....	53 - 58	20
VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)	59 - 61	21
A. Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения	59 - 61	21
VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/ РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА (пункт 6 повестки дня)	62	22
IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)	63 - 65	22
A. Статус Соглашения	63 - 65	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня).....	66 - 76	23
A. Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений	66	23
B. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА)	67	23
C. Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте (МОСЭТ), Япония.....	68 - 69	23
D. Конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС), 2009 год.....	70	24
E. Наличие технических требований и чертежей манекенов	71	24
F. Подделка ламп H7 с номером официального утверждения E14 2FL.....	72	25
G. Международное рабочее совещание по вопросу о поощрении эффективного использования энергии.....	73	25
H. Глобальная инициатива по экономии топлива.....	74 - 75	25
I. Выражение признательности г-ну Фендику	76	26
XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)	77	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть II</u>		
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА		
XII.	УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 10 повестки дня).....	78 27
XIII.	ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1 (пункт 11 повестки дня)	79 - 80 27
<u>Часть III</u>		
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА		
XIV.	УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 12 повестки дня).....	81 - 82 33
XV.	РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ, ЕСЛИ ТАКОВЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ, И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ (пункт 13 повестки дня)	83 33
XVI.	РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ЕСЛИ ТАКОВЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ (пункт 14 повестки дня)	84 33
XVII.	УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ КОНСЕНСУСА ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОЕКТОВ ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА, ЕСЛИ ТАКИЕ УКАЗАНИЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫ (пункт 15 повестки дня)	85 33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XVIII. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ ИЛИ ПОПРАВOK К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (пункт 16 повестки дня)	86 - 95	34
XIX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 17 повестки дня)	96 - 99	37
A. Боковой удар	96	37
B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей	97	37
C. Интеллектуальные транспортные системы	98	37
D. Предложение по разработке гтп, касающихся всемирных согласованных процедур испытаний транспортных средств малой грузоподъемности.....	99	37
XX. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ (пункт 18 повестки дня).....	100	38
XXI. НОВЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВКЛЮЧЕНИЮ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ (пункт 19 повестки дня)	101	38
XXII. МАРКИРОВКА В ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛАХ (пункт 20 повестки дня)	102	38
XXIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 21 повестки дня).....	103	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть IV</u>		
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1997 ГОДА		
XXIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 7 повестки дня)	104	39

Приложения

I. Перечень неофициальных документов № WP.29-147-... распространенных без условного обозначения в ходе сто сорок седьмой сессии.....		40
II. Заявление представителя Японии в связи с Конференцией на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте, состоявшейся в Токио 15-16 января 2009 года.....		43
III. Статус Соглашения 1998 года: приоритеты и предложения.....		45

Часть I

ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

I. УЧАСТНИКИ

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою сто сорок седьмую сессию 10-13 марта 2009 года под председательством г-на Б. Говена (Франция). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) на сессии были представлены следующие страны: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Индия, Испания, Италия, Канада, Китайская Народная Республика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южно-Африканская Республика и Япония. Участвовали также представители Европейского сообщества (ЕС). Была представлена следующая межправительственная организация: Международное энергетическое агентство (МЭА). Были также представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международная ассоциация заводов - изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД)¹, Брюссельская рабочая группа 1952 года (БРГ), Международная автодорожная федерация (МАФ), Фонд "Автомобиль и общество" (Фонд ФИА), Федерация европейских предприятий по производству фрикционных материалов (ФЕПФМ), Ассоциация по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН). По приглашению секретариата в работе сессии участвовали также Европейская техническая организация по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК) и Управление технического надзора на транспорте (ТДТ).

¹ Представляет также Ассоциацию заводов - изготовителей деталей и оборудования (МЕМА) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЯПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт. 4).

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ

2. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН г-жа Э. Мольнар открыла сессию и приветствовала участников. Она проинформировала Всемирный форум о том, что Исполнительным секретарем ЕЭК ООН был назначен г-н Я. Кубиш. Г-жа Мольнар сообщила, что на предстоящей сессии ЕЭК ООН (30 марта - 1 апреля 2009 года) сегмент высокого уровня, посвященный проблемам смягчения воздействия изменения климата и адаптации к нему, состоится 31 марта 2009 года. Он будет сосредоточен на работе ЕЭК ООН, призванной интегрировать на региональных уровнях глобальные цели и обязательства в области изменения климата. Для участия в этом сегменте высокого уровня были приглашены некоторые министры транспорта и охраны окружающей среды, представители Европейской комиссии и автомобильной отрасли. Она настоятельно рекомендовала делегатам Всемирного форума принять участие в этом важном мероприятии.

3. Г-жа Мольнар проинформировала WP.29, что 24-25 февраля 2009 года в ходе своей семьдесят первой сессии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) совместно с Комитетом по торговле успешно организовал совместную конференцию по проблемам воздействия глобализации на транспорт, логистику и торговлю. Она сообщила об основных решениях КВТ, касающихся Всемирного форума, в частности о том, что КВТ поддерживает предложение по новой должности С-3 для рассмотрения вопросов стандартов качества рыночного топлива, а также глобального потепления и транспорта. Она предложила делегатам WP.29 обеспечить поддержку со стороны своих правительств в отношении этой новой должности, в частности, в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (<http://www.un.org/ga/acabq/index.asp>) и Пятом комитете Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке (<http://www.un.org/ga/fifth/>). Кроме того, директор выразила свою признательность Германии за спонсорскую поддержку младшего сотрудника категории специалистов для содействия работе секретариата в области интеллектуальных транспортных систем (ИТС). Она приветствовала помощь от Министерства транспорта Италии в разработке "дорожной карты" в целях интеграции ИТС в деятельность и правовые документы, относящиеся к ведению Отдела транспорта. Она проинформировала Всемирный форум о том, что КВТ одобрил деятельность WP.29 в области стандартов качества рыночного топлива и организацию круглого стола по проблемам глобального потепления и транспорта, который планируется провести в Женеве в июне 2010 года. Она рекомендовала включить в повестку дня ноябрьской сессии WP.29 2009 года новый пункт, посвященный подготовке этого круглого стола.

4. В связи с запросом на финансирование для глобального проекта по изменению климата и транспорту, который был направлен в адрес Счета развития Организации Объединенных Наций (ЮНДА), директор выразила надежду, что решение будет принято в скором времени.
5. Что касается предстоящей международной Конференции по безопасности дорожного движения, которую планируется провести в Москве 18-20 ноября 2009 года, то она предложила привлечь внимание к работе Всемирного форума, например путем организации круглого стола по транспортным средствам.
6. В заключение директор настоятельно просила Всемирный форум продолжать разработку Соглашения 1997 года и вернуться к рассмотрению проекта предписания № 2, касающегося пригодности автомобилей к эксплуатации на дорогах.
7. Представитель ЕС проинформировал WP.29, что недавно Европейский парламент и Совет приняли правила по общей безопасности. В этих правилах будет подтверждено систематическое использование в законодательстве ЕС ссылок на правила ЕЭК ООН.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

8. Предварительная повестка дня (ECE/TRANS/WP.29/1071 и Согг.1) была утверждена с перечисленными ниже изменениями:
 - а) новые пункты повестки дня и поправки к пунктам повестки дня:
 - 2.2 Программа работы, документация и расписание совещаний на 2009 год
 - 8.6 Подделка ламп H7 с номером официального утверждения E14 2FL
 - 8.7 Международное рабочее совещание по вопросу о поощрении эффективного использования энергии
 - 8.8 Глобальная инициатива по экономии топлива
 - 8.9 Выражение признательности г-ну М. Фендику
 - 17.2 Интеллектуальные транспортные системы

b) документы, добавленные по различным пунктам:

- 4.1 Включить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.17/Add.1 и Add.2
- 4.2.13 Включить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2009/18/Corr.1
- 4.2.33 Включить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2009/39/Corr.1
- 16.2 Включить ссылку на документы ECE/TRANS/WP.29/2009/47 и ECE/TRANS/WP.29/2009/48

9. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)

A. Доклад Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

10. Девяносто девятая сессия WP.29/AC.2, на которой был рассмотрен вопрос о координации и организации работы Всемирного форума, состоялась 9 марта 2009 года под председательством г-на Б. Говена (Франция). На ней присутствовали представители Германии, Европейского сообщества (ЕС), Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии.

11. WP.29/AC.2 рассмотрел предварительную повестку дня текущей сессии Всемирного форума (ECE/TRANS/WP.29/1071 и Corr.1) и рекомендовал внести в нее изменения, указанные в пункте 8 выше.

12. WP.29/AC.2 был проинформирован о том, что 16 и 17 марта 2009 года в Париже планируется провести совместное рабочее совещание МЭА/ИСО/Международной электротехнической комиссии (МЭК) по вопросу об экономии энергии. Секретариату было направлено приглашение принять участие в его работе, и директор Отдела транспорта просила г-на Б. Говена представлять Всемирный форум на этом рабочем совещании. Учитывая национальные обязательства Председателя WP.29, Административный комитет WP.29/AC.2 рекомендовал предложить секретарю неофициальной группы GRPE по всемирным согласованным процедурам испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) г-ну Ичикава выступить с сообщением об этой деятельности от имени Всемирного форума.

13. Ожидается, что на своей следующей сессии в июне 2009 года WP.29/АС.2 рассмотрит предложение относительно директив, касающихся упрощения процедур составления докладов неофициальных групп.
14. Секретариат сообщил WP.29/АС.2 о том, что итогом рабочего совещания по мотоциклетным шлемам, организованного в рамках Глобального партнерства по безопасности дорожного движения, стала разработка национального стандарта на шлемы для Камбоджи. Доноры готовы предоставить средства для центра, где будут проводиться испытания шлемов в этой стране, и для разработки соответствующей программы действий в этой области. Организаторы сочли, что Правила № 22 ЕЭК ООН включают первоклассный набор технических предписаний, обеспечивающих шлемы оптимального качества, но непригодных для Камбоджи и некоторых других азиатских стран. WP.29/АС.2 выразил мнение о том, что необходимо осуществлять надлежащее сотрудничество в рамках Глобального партнерства по безопасности дорожного движения для информирования развивающихся стран о существовании правил, принятых Всемирным форумом, и для стимулирования их участия в деятельности Всемирного форума. WP.29/АС.2 также рассмотрел возможность подготовки Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) альтернативного набора менее жестких предписаний для включения в правила. WP.29/АС.2 отметил возможность разработки гтп, касающихся шлемов. WP.29/АС.2 решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в июне 2009 года. WP.29/АС.2 также принял к сведению, что Филиппины недавно начали применять Правила № 22 ЕЭК ООН на национальном уровне.
15. WP.29/АС.2 рекомендовал Всемирному форуму рассмотреть пункт 5.1 повестки дня, а АС.3 обсудить пункты 5.2-5.6 повестки дня.
16. WP.29/АС.2 рекомендовал Всемирному форуму рассмотреть вопросы разработки Соглашения 1997 года на своем пленарном заседании, а Административному комитету (АС.4) Соглашения - не проводить совещаний в ходе нынешней сессии.
17. WP.29/АС.2 ознакомился с проектом повестки дня сто сорок восьмой сессии Всемирного форума, которую планируется провести в Женеве 23-26 июня 2009 года. На этой сессии на рассмотрение будут вынесены 23 поправки к действующим правилам, а также проект гтп, касающихся выбросов вне цикла испытаний (ВВЦ), и два исправления к гтп № 2. WP.29/АС.2 был проинформирован о том, что сессию Генеральной ассамблеи КСАОД планируется провести во Дворце Наций в пятницу 26 июня 2009 года независимо от сессии WP.29. В этой связи WP.29/АС.2 вынес рекомендацию о том, что в четверг, 25 июня 2009 года, во второй половине дня перед членами КСАОД могли бы выступить

Председатель WP.29, представители ЕК, Японии и Соединенных Штатов Америки по вопросу о роли Всемирного форума.

18. WP.29/AC.2 отметил, что, по мнению сотрудника по правовым вопросам Отделения ООН в Женеве, выдавать свидетельства Отдела транспорта ЕЭК ООН о признании назначенных административных отделов невозможно ввиду жестких правил, регулирующих использование логотипа Организации Объединенных Наций. Однако по просьбе заинтересованной Договаривающейся стороны можно было бы передать письмо Отдела транспорта с признанием назначения административных отделов.

19. Секретариат сообщил WP.29/AC.2 о том, что Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3) будет пересмотрена и что соответствующее предложение будет подготовлено к ноябрьской сессии 2009 года. Первый проект будет рассмотрен WP.29/AC.2 в июне 2009 года.

20. WP.29/AC.2 рекомендовал организовать на июньской сессии 2010 года круглый стол по проблемам глобального потепления и транспорта. WP.29/AC.2 подчеркнул важное значение этого вопроса и напомнил, что Всемирный форум в настоящее время разрабатывает ряд таких мер по смягчению последствий глобального потепления, как ЭТС, всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности с измерением объема CO₂, транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах, а также другие меры по обеспечению топливной экономичности.

21. WP.29/AC.2 был проинформирован о том, что секретариат провел пресс-конференцию на Женевском автосалоне с целью привлечения внимания к деятельности ЕЭК ООН.

22. WP.29/AC.2 отметил, что на следующей сессии ЕЭК ООН один из сегментов высокого уровня будет посвящен проблеме реагирования на изменение климата. Дополнительная информация по этому вопросу имеется на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/commission/index.htm>).

23. Всемирный форум одобрил доклад WP.29/AC.2 о работе его девяносто девятой сессии, а также его рекомендации.

В. Программа работы, документация и проект расписания совещаний на 2009 год

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2009/1

24. Всемирный форум принял к сведению программу работы (ECE/TRANS/WP.29/2009/1). WP.29 решил изменить сроки проведения осенних сессий GRRF и GRE следующим образом: сессия GRRF состоится 15 (первая половина дня) - 17 (вторая половина дня) сентября 2009 года; сессия GRE пройдет 6 (вторая половина дня) - 9 (первая половина дня) октября 2009 года.
25. Всемирный форум поддержал просьбу о выделении дополнительной должности С3 для секретариата и рекомендовал делегатам предпринять необходимые действия, упомянутые директором Отдела транспорта (см. пункт 3 выше).
26. Секретариат сообщил, что текст правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года, на русском языке уже имеется на вебсайте WP.29 и что вскоре на русском языке на сайте будет размещен и текст гтп. Он напомнил о своем предложении мобилизовать внебюджетные средства для финансирования по крайней мере одной дополнительной канцелярской должности (ECE/TRANS/WP.29/1070, пункт 23), с тем чтобы обеспечить наличие рабочих документов, а также сводного текста правил, принятых Всемирным форумом.

С. Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)

27. Всемирный форум отметил, что в ходе проведения нынешней сессии никакого совещания неофициальной группы по ИТС запланировано не было.
28. Секретариат Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) сообщил Всемирному форуму, что Совместным совещанием Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы WP.15 была учреждена неофициальная группа по телематике. Он подчеркнул необходимость обеспечения совместимости таких систем. С промежуточным докладом (март 2009 года, INF.4) и положением о круге ведения (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/108/Add.3) этой неофициальной группы можно ознакомиться на вебсайте WP.15 (<http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac1/ac1age.html>).

D. Последующая деятельность по итогам сессии Комитета по внутреннему транспорту

29. Секретариат сообщил об основных решениях, принятых КВТ на его семьдесят первой сессии (24 и 25 февраля 2009 года). В дополнение к решениям, указанным директором, он упомянул о просьбе КВТ к секретариату относительно усовершенствования механизмов мониторинга осуществления правовых документов. Всемирный форум отметил, что КВТ одобрил поправки к его положению о круге ведения и правилам процедуры.

30. Секретариат информировал, что КВТ просил WP.1 в качестве одной из приоритетных задач рассмотреть необходимые меры для обеспечения на постоянной основе соответствия и согласованности между Конвенцией о дорожном движении (1968 года) и разработанными WP.29 правилами, касающимися транспортных средств, с учетом решений, предложенных Всемирным форумом (WP.29-146-28). Секретариат сообщил Всемирному форуму, что доклад КВТ будет опубликован под условным обозначением ECE/TRANS/206.

V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП WP.29 (пункт 3 повестки дня)

A. Рабочая группа по вопросам шума (GRB), сорок восьмая сессия, 1-3 сентября 2008 года

Документации: ECE/TRANS/WP.29/GRB/46, ECE/TRANS/WP.29/GRB/46/Corr.1 и 2

31. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRB в ходе сорок шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1070, пункты 29-32), и одобрил доклад.

B. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF), шестьдесят четвертая сессия, 16-19 сентября 2008 года

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/64

32. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRRF в ходе сорок шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1070, пункты 33-37), и одобрил доклад.

**С. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE),
шестидесятая сессия, 1-3 октября 2008 года**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/60

33. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем в ходе сто сорок шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1070, пункты 38-42), и одобрил доклад, добивив следующее: "В ходе ноябрьской сессии WP.29 предложение по дополнению 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации на транспортных средствах категории L₃) было возвращено GRE по просьбе представителя Швейцарии из-за отсутствия в нем положений, касающихся обязательного для использования механизма автоматического регулирования направления света ксеноновых ламп, применение которых будет разрешено на мотоциклах. С учетом крайней необходимости принятия этой поправки WP.29 решил на своей сессии в ноябре 2008 года, что данное предложение может быть пересмотрено и принято GRE на основе электронного голосования (по электронной почте). Принятый документ указан в пункте 4.2.19 текущей повестки дня.

**Д. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG),
девяносто пятая сессия, 21-24 октября 2008 года**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/74

34. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRSG в ходе сто сорок шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1070, пункты 43-48), и одобрил доклад.

Е. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях

**1. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP),
сорок четвертая сессия, 10-12 декабря 2008 года**

35. Представитель Соединенных Штатов Америки от имени Председателя GRSP проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых GRSP в ходе ее сорок четвертой сессии (более подробная информация содержится в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRSP/44).

36. В связи с Соглашением 1958 года он сообщил WP.29 о том, что GRSP приняла новые исправления с целью обновления некоторых правил по пассивной безопасности.

37. WP.29 принял к сведению, что г-жа С. Мейерсон (Соединенные Штаты Америки) была переизбрана Председателем сессий GRSP, запланированных на 2009 год.

2. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE), пятьдесят седьмая сессия, 13-16 января 2009 года

38. Председатель GRPE сообщил о результатах, достигнутых GRPE в ходе ее пятьдесят седьмой сессии (более подробная информация содержится в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRPE/57).

39. Он проинформировал Всемирный форум о том, что неофициальная группа по газомоторным транспортным средствам (ГМТС) указала на необходимость пересмотра и расширения содержащихся в Правилах № 49 требований о мониторинге применительно к газомоторным автомобилям. Всемирный форум принял к сведению, что в этой связи GRPE расширила круг ведения неофициальной группы по ГМТС с целью учреждения отдельной целевой группы по этому вопросу.

40. Председатель GRPE сообщил, что рабочая группа по разработке всемирных согласованных процедур испытания транспортных средств малой грузоподъемности на выбросы (ВПИМ) достигла значительного прогресса. Он отметил, что GRPE приняла к сведению важное значение и настоятельную необходимость разработки гтп, касающихся ВПИМ, и заявил о полной поддержке усилий, предпринимаемых в данной связи экспертами от ЕК, Японии, США, Китая и Индии. Он объявил, что редакционная группа по ВПИМ проведет свои следующие совещания в Брюсселе 19 марта и 27 апреля 2009 года для завершения подготовки "дорожной карты" с целью разработки гтп, касающихся ВПИМ, которые будут представлены на сессии WP.29 в июне 2009 года.

41. Что касается хода работы неофициальной группы по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС), то Председатель GRPE сообщил о намерении своей группы представить WP.29 на сессии в июне 2009 года исполнительное резюме относительно практической возможности реализации концепции разработки и оценки ЭТС.

**3. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF),
шестьдесят пятая сессия, 2-6 февраля 2009 года**

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-09

42. Председатель GRRF проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых GRRF в ходе ее шестьдесят пятой сессии (более подробная информация содержится в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRRF/65).

43. Он сообщил о ходе разработки гтп, касающихся шин (см. пункт xx ниже).

44. В связи с подготовкой технических требований к системам контроля давления в шинах (СКДШ) он разъяснил, что соответствующее предложение будет представлено WP.29 для рассмотрения и принятия в ноябре 2009 года. Он просил WP.29 дать указания относительно того, следует ли это предложение представить в качестве поправки к Правилам № 64 или в качестве новых правил. Поскольку проблема СКДШ представляет большое значение для ряда Договаривающихся сторон и требует немедленного решения, Всемирный форум согласился в качестве временной меры включить новые положения в Правила № 64. Всемирный форум также согласился включить в новый пункт повестки дня своей следующей сессии, которая состоится в июне 2009 года, вопросы, касающиеся Соглашения 1958 года, для решения которых требуются указания WP.29; речь идет, в частности, о СКДШ: i) общее время, необходимое для проведения диффузионного испытания СКДШ и предупреждения водителя [30/60 мин.], и ii) допустимые погрешности измерительного оборудования [5 кПа].

45. Председатель также проинформировал WP.29 об итогах специального совещания ("мозговой атаки") GRRF по автоматическим системам аварийного торможения и системам предупреждения о выходе из полосы движения, проведенной в Женеве 9 декабря 2008 года. WP.29 одобрил рекомендацию GRRF об учреждении неофициальной группы по этому вопросу под председательством Европейской комиссии.

46. Он разъяснил необходимость учреждения совместной неофициальной группы GRRF/GRB по определениям шин для указания шин особых типов (например, зимних шин или шин, предназначенных для внедорожных условий), в отношении которых могут применяться некоторые отступления от положений, касающихся сопротивления качению и шума. Председатель GRB одобрил это предложение, и Всемирный форум согласился с ним.

47. Представитель Российской Федерации отметил, что в случае таких новых отдельных пунктов, как электронный контроль устойчивости (ЭКУ) и СКДШ, предпочтительнее было бы разработать новые отдельные правила, а не вносить поправки в уже действующие правила (WP.29-147-09). Он вызвался представить документ, предусматривающий изменение структуры соответствующих правил. WP.29 одобрил этот общий подход, однако признал, что иногда в силу политической необходимости может потребоваться внесение поправки в уже действующие правила.

4. Рабочая группа по вопросам шума (GRB), сорок девятая сессия, 16-18 февраля 2009 года

48. Председатель GRB сообщил о результатах, достигнутых GRB в ходе ее сорок девятой сессии (подробная информация содержится в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRB/47).

49. Председатель GRB ознакомил WP.29 с инициативой автомобилестроительной промышленности предоставить наборы данных мониторинга, переданные Европейской комиссии, в распоряжение только экспертов GRB от правительств, независимо от того, являются ли они Договаривающимися сторонами Соглашения 1958 года.

50. Он добавил, что GRB решила приступить (после завершения к середине 2009 года процесса мониторинга в отношении официальных утверждений типа на основании Правил № 51) к обсуждению предельных значений только для транспортных средств категории M₁. Что касается обсуждения предельных значений для транспортных средств, не относящихся к категории M₁, то GRB предпочла подождать дополнительных данных, так как нынешние наборы данных являются ограниченными и статистически нерепрезентативными; вместе с тем прежние наборы данных, поступившие от неофициальной группы GRB, будут включены в базу данных Европейской комиссии. Всемирный форум предложил МОПАП представить, совместно с техническими службами, информацию о дополнительных результатах испытаний транспортных средств, помимо категории M₁, с тем чтобы увеличить число наборов данных.

51. Председатель GRB также сообщил, что GRB решила учредить неофициальную группу по минимальным уровням звука для "бесшумных" транспортных средств при условии согласия WP.29. Всемирный форум одобрил это решение GRB.

VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним

Документация: ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.17, Add.1 и Add.2

52. Секретариат представил документы ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.17, Add.1 и Add.2, отражающие статус Соглашения 1958 года по состоянию на 12 марта 2009 года.

B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

53. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок по пунктам 4.2.1-4.2.42 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для голосования с учетом исправлений, указанных в пунктах 54-58.

54. Пункт 4.2.2 повестки дня, Правила № 6, документ ECE/TRANS/WP.29/2009/12: исключить поправку к пункту 2.15.

55. Пункт 4.2.5 повестки дня, Правила № 7, документ ECE/TRANS/WP.29/2009/15, пункт 6.1, таблица, строка, соответствующая пункту 6.1.3.1, первый столбик: исправить "R1 (с постоянной силой света)" на "R или R1 (с постоянной силой света)".

56. Пункт 4.2.22, Правила № 48, документ ECE/TRANS/WP.29/2009/22, пункт 2.32.1, цифры в таблице: заменить запятые на точки (касается только текста на английском языке).

57. Пункт 4.2.24 повестки дня, Правила № 53, документ ECE/TRANS/WP.29/2009/24, пункт 6.13.4.1.1: исправить в тексте на английском языке "the medium longitudinal" на "the median longitudinal".

58. Пункт 4.2.34 повестки дня, Правила № 107, документ ECE/TRANS/WP.29/2009/40: исправить новые пункты 10.5 и 10.6 нижеследующим образом.

Включить новые пункты 10.6-10.8 следующего содержания:

"10.6 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 5 к поправкам серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на

основании настоящих Правил с внесенными в них поправками, содержащимися в дополнении 5 к поправкам серии 02.

- 10.7 По истечении 12 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к поправкам серии 02 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками, содержащимися в дополнении 5 к поправкам серии 02.
- 10.8 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к поправкам серии 02 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в первоначальной национальной регистрации (в первоначальном вводе в эксплуатацию) транспортного средства, которое не удовлетворяет предписаниям дополнения 5 к поправкам серии 02 к настоящим Правилам".

VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)

A. Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2009/43 и неофициальный документ № WP.29-147-06

59. Всемирный форум отметил статус Соглашения по состоянию на 2 марта 2009 года (ECE/TRANS/WP.29/2009/43), а также положение в связи с приоритетами и пунктами, по которым следует продолжить обмен мнениями (WP.29-147-06). Секретариат проинформировал, что недавно были получены и помещены на вебсайт сообщения от Соединенных Штатов Америки о состоянии гтп № 3, 6 и 7. Секретариату было поручено опубликовать отчет о статусе Соглашения 1998 года по аналогии с отчетом о статусе Соглашения 1958 года.

60. Секретариат напомнил участникам, что КВТ просил усовершенствовать механизмы мониторинга осуществления правовых документов (см. пункт 29 выше). В соответствии с положениями статьи 7.2 Соглашения Договаривающиеся стороны Соглашения 1998 года представляют в секретариат ежегодный отчет о статусе, касающийся включения в свое национальное или региональное законодательство гтп, за которые они проголосовали. WP.29 отметил, что это обязательство является достаточным механизмом мониторинга, и предложил Договаривающимся сторонам своевременно передать вышеупомянутые отчеты о статусе. Секретариат напомнил о предельных сроках представления этих

отчетов, как указано в документе о статусе Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/2009/43). Секретариат также напомнил Договаривающимся сторонам, что такие отчеты следует представлять в секретариат через их постоянные представительства в Женеве с помощью электронной системы "1998 AGREEMENT-MISSIONS List".

61. WP.29 решил, что пункты 5.2-5.6 повестки дня следует рассмотреть АС.3.

**VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/
РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ
НАЦИОНАЛЬНОГО/РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА
(пункт 6 повестки дня)**

62. WP.29 отметил, что по этой теме не было представлено никакой новой информации.

IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Соглашения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2009/44, неофициальные документы № WP.29-147-11 и WP.29-147-12

63. Всемирный форум отметил статус Соглашения по состоянию на 27 февраля 2009 года (ECE/TRANS/WP.29/2009/44). Секретариату было поручено опубликовать отчет о статусе Соглашения 1997 года по аналогии с отчетом о статусе Соглашения 1958 года. Всемирный форум согласился с рекомендацией WP.29/АС.2 о том, что АС.4 не следует проводить совещания в ходе текущей сессии.

64. Всемирный форум рассмотрел предложение представителя Российской Федерации (WP.29-147-11), предусматривающее применение комплексного подхода к разработке Соглашения 1997 года. По его мнению, Конвенция о дорожном движении 1968 года и соглашения 1958, 1998 и 1997 годов формируют набор согласованных технических предписаний для транспортных средств на протяжении всего срока их эксплуатации. Председатель предложил всем делегатам изучить это предложение и подробно рассмотреть данную тему на следующей сессии, с тем чтобы принять решение по перспективам Соглашения 1997 года. Секретариату было поручено распространить документ WP.29-147-11 с официальным условным обозначением.

65. Представитель Российской Федерации проинформировал Всемирный форум, что он инициировал работу по подготовке проекта предписания № 2 и проекта нового предписания по вопросам торможения (WP.29-147-12). Всемирный форум предложил всем делегатам, и в частности Международному комитету по техническому осмотру механических транспортных средств (МКТОТ), сотрудничать в деле разработки этого предписания. WP.29 решил сохранить документ WP.29-147-12 в качестве справочного.

Х. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня)

А. Системы отзыва продукции, применяемые различными Договаривающимися сторонами соглашений

66. В ходе сессии по этому вопросу не было представлено никакой новой информации.

В. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА)

67. Представитель Германии проинформировал Всемирный форум, что анализ вопросника ДЕТА еще не завершен, и сообщил, что Председатель неофициальной группы представит более подробный отчет на сессии в июне 2009 года. Представитель Соединенного Королевства напомнил Всемирному форуму о том, что ДЕТА может служить инструментом для упрощения маркировки устройств освещения и световой сигнализации. В этой связи было отмечено, что в настоящее время GRE занимается рассмотрением предложения (TRANS/WP.29/GRE/2004/24) с целью такого упрощения в ожидании создания ДЕТА. Указывалось, что положения о круге ведения ДЕТА содержатся в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/117. Всемирный форум поручил секретариату опубликовать положения о круге ведения в качестве принятого документа.

С. Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте (МОСЭТ), Япония

Документация: Неофициальные документы WP.29-147-01, WP.29-147-04 и WP.29-147-13

68. Представитель Японии проинформировал Всемирный форум об итогах Конференции МОСЭТ, состоявшейся в Токио 15-16 января 2009 года. Он подчеркнул, что министры и соответствующие представители, участвовавшие в этом мероприятии (WP.29-147-04), приняли декларацию (WP.29-147-01). Он отметил, что МОСЭТ призвала страны укреплять международное сотрудничество в целях разработки и гармонизации процедур испытания на уровень выбросов загрязняющих веществ, применения стимулов

для производства и использования экологически чистых транспортных средств (ЭТС) и чистых видов топлива, а также для поощрения развития общественного транспорта в контексте деятельности Всемирного форума WP.29. В этой связи к Всемирному форуму была обращена настоятельная просьба подготовить необходимые единообразные рекомендации для повышения качества рыночного топлива. В заключение он отметил, что его правительство организует еще одно совещание в Японии по итогам этой конференции и что министр транспорта Италии предложил провести следующую конференцию МОСЭТ в Риме в конце текущего года.

69. Всемирный форум полностью поддержал заявление, которое было сделано представителем Японии и воспроизводится в приложении II к настоящему докладу.

D. Конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС), 2009 год

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-14

70. Делегат от Индии представил обновленную информацию (WP.29-147-14) о подготовке четвертой Конференции по ЭТС, которую планируется провести 23-24 ноября 2009 года в Нью-Дели (Индия). Всемирный форум предложил г-ну Говену представлять WP.29 на этой конференции. Всемирный форум настоятельно просил организаторов конференции тесно сотрудничать с предыдущим организатором, а также с неофициальной группой GRPE по ЭТС и другими органами, такими, как МОСЭТ и МЭА.

E. Наличие технических требований и чертежей манекенов

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-08

71. Секретариат подчеркнул необходимость передачи в секретариат ЕЭК ООН технических требований и чертежей манекенов, как указывается в ряде правил, прилагаемых к соглашениям 1958 и 1998 годов (WP.29-147-08). Он добавил, что Председателем GRSP были представлены некоторые из требований к мужскому манекену Гибрид III 50-го перцентиля. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил, что в секретариат будут направлены дополнительные наборы технических требований для манекена Гибрид III. Секретариат проинформировал Всемирный форум, что в настоящее время с помощью эксперта GRSP от Нидерландов готовятся технические требования EuroSid2. Секретариат просил делегатов оказать этому эксперту помощь и передать ему технические требования к устройству для измерения параметров подголовников (HRMD). Было решено уточнить, можно ли эти технические требования, связанные с EuroSid2 и

HRMD, поместить на вебсайт WP.29 для открытого пользования с учетом авторских прав на такую нормативно-техническую документацию.

F. Подделка ламп H7 с номером официального утверждения E14 2FL

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-05

72. Представитель Швейцарии проинформировал Всемирный форум о подделках ламп, маркированных под № E14 2FL (WP.29-147-05). Всемирный форум отметил, что в Соглашении не содержится положений по этому важному вопросу, и рекомендовал Договаривающимся сторонам тесно сотрудничать в этой области и стимулировать, чтобы их национальные органы привлекали к ответственности компании, которые выводят такую продукцию на рынок. Представитель Канады также предложил выяснить вопрос о возможности защиты E-маркировки авторскими правами.

G. Международное рабочее совещание по вопросу о поощрении эффективного использования энергии

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-15

73. Всемирный форум с интересом заслушал сообщение (WP.29-147-15), сделанное представителем МЭА, о совместном рабочем совещании МЭА/ИСО/МЭК по проблеме энергосбережения, которое планируется провести в Париже 16 и 17 марта 2009 года (см. пункт 12 выше).

H. Глобальная инициатива по экономии топлива

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-16

74. Представитель МЭА ознакомил участников с глобальной инициативой по экономии топлива (WP.29-147-16), с которой его организация выступила 4 марта 2009 года. Эта инициатива направлена на снижение общих объемов выбросов CO₂ автомобильным парком на 50% к 2050 году. Эксперт от МЭА предложил WP.29 участвовать в этой работе. Представитель Соединенного Королевства заявил, что цель его правительства состоит в снижении выбросов CO₂ к 2050 году на 80%. Представитель МОПАП вновь напомнил о своей позиции в отношении необходимости комплексного подхода с учетом того, что такие меры, как экологическое вождение и более эффективное управление движением, могут оказаться экономически весьма выгодными для достижения краткосрочной цели значительного уменьшения выбросов CO₂ существующим парком

транспортных средств. Он сообщил о своем намерении подготовить брошюру по этому вопросу.

75. Всемирный форум предложил представителю МЭА принять участие в круглом столе по проблемам глобального потепления и транспорта, который планируется провести в июне 2010 года (см. пункты 3 и 20 выше).

I. Выражение признательности г-ну Фендику

76. Узнав о том, что г-н Малколм Фендик (Соединенное Королевство) выходит в отставку, Всемирный форум высоко оценил его большой вклад в деятельность WP.29 и поблагодарил его за отличное выполнение обязанностей Председателя AC.3 и GRRF на протяжении многих лет. Всемирный форум пожелал ему долгих лет жизни и счастья после выхода на пенсию, выразив свою признательность громкими и продолжительными аплодисментами.

XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)

77. WP.29 утвердил доклад о работе своей сто сорок седьмой сессии вместе с приложением к нему.

Часть II

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА

ХII. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 10 повестки дня)

78. Из 48 Договаривающихся сторон Соглашения присутствовали или были представлены 36 сторон, которые учредили АС.1 для проведения его сорок первой сессии 10 марта 2009 года.

ХIII. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ АС.1 (пункт 11 повестки дня)

79. АС.1 предложил Председателю WP.29 г-ну Б. Говену руководить работой сессии.

80. Результаты голосования по представленным документам отражены в следующей таблице:

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
3	Светоотражающие приспособления	42	33	2009/11	33/0/0	Дополнение 11 к поправкам серии 02	*/
6	Указатели поворота	42	33	2009/12 с поправкой, указанной в пункте 54	33/0/0	Исправление 1 к дополнению 16 к поправкам серии 01	*/
6	Указатели поворота	42	33	2009/13	33/0/0	Дополнение 18 к поправкам серии 01	*/
7	Подфарники и задние габаритные огни	42	33	2009/14	33/0/0	Исправление 2 к дополнению 12	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
						к поправкам серии 02	
7	Подфарники и задние габаритные огни	42	33	2009/15 с поправкой, указанной в пункте 55	33/0/0	Дополнение 15 к поправкам серии 02	*/
13	Торможение большегрузных транспортных средств	41	32	2009/3	32/0/0	Исправление 1 к Пересмотру 6	*/
13	Торможение большегрузных транспортных средств	41	32	2009/4	32/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 11 (только на французском языке)	*/
13	Торможение большегрузных транспортных средств	41	32	2009/5	32/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 11	*/
13-Н	Тормозные системы транспортных средств M ₁ и N ₁	43	33	2009/6	33/0/0	Дополнение 8	*/
19	Передние противотуманные фары	41	32	2009/16	32/0/0	Исправление 3 к поправкам серии 03	*/
27	Предупреждающий треугольник	39	32	2009/17	32/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 03	*/
34	Опасность возникновения пожара	35	30	2009/35	30/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 02	*/
37	Лампы накаливания	41	32	2009/18 и Corr.1	32/0/0	Дополнение 33 к поправкам серии 03	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
38	Задние противотуманные огни	41	33	2009/19	33/0/0	Исправление 1 к дополнению 12	*/
43	Безопасное остекление	40	31	2009/36	31/0/0	Дополнение 12	*/
45	Устройства для очистки фар	34	30	2009/20	30/0/0	Исправление 3 к дополнению 4 к поправкам серии 01	*/
45	Устройства для очистки фар	34	30	2009/21	30/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 01	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	31	2009/22 с поправкой, указанной в пункте 56	31/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 04	*/
53	Установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств L ₃	37	29	2009/23 и 2009/24 с поправкой, указанной в пункте 57	29/0/0	Дополнение 10 к поправкам серии 01	*/
69	Задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств	39	31	2009/25	31/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 01	*/
70	Задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности	40	32	2009/26	32/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 01	*/
75	Пневматические шины для мотоциклов	38	31	2009/7	31/0/0	Дополнение 13	*/
86	Установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных транспортных средств	34	29	2009/27	29/0/0	Дополнение 5	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
87	Дневные ходовые огни (ДХО)	33	29	2009/28	29/0/0	Дополнение 14	*/
90	Сменные тормозные накладки	38	31	2009/8	31/0/0	Дополнение 11 к поправкам серии 01	*/
98	Установка газоразрядных источников света	36	30	2009/29	30/0/0	Исправление 2 к дополнению 9	*/
98	Установка газоразрядных источников света	36	30	2009/30	30/0/0	Дополнение 12	*/
104	Светоотражающая маркировка	43	33	2009/31	33/0/0	Дополнение 6	*/
106	Пневматические шины для сельскохозяйственных транспортных средств	40	30	2009/9	30/0/0	Дополнение 7	*/
107	Транспортные средства M ₂ и M ₃	40	30	2009/37	30/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 02 (только на французском языке)	*/
107	Транспортные средства M ₂ и M ₃	40	30	2009/38	30/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 02 (только на русском языке)	*/
107	Транспортные средства M ₂ и M ₃	40	30	2009/39 и Согг.1	30/0/0	Дополнение 4 к поправкам серии 02	*/
107	Транспортные средства M ₂ и M ₃	40	30	2009/40 с поправкой, указанной в пункте 58	30/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 02	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
109	Пневматические шины с восстановленным протектором для транспортных средств доклад о работе Социального форума 2008 года, состоявшегося в Женеве 1-3 сентября 2008 года, неиндивидуального пользования	41	30	2009/10	30/0/0	Дополнение 5	*/
112	Фары с асимметричным пучком ближнего света	42	32	2009/32	32/0/0	Исправление 2 к дополнению 8	*/
112	Фары с асимметричным пучком ближнего света	42	32	2009/33	32/0/0	Дополнение 11	*/
117	Звук, издаваемый шинами при качении, и их сцепление на мокрых поверхностях	43	32	2009/2	32/0/0	Исправление 3 к поправкам серии 01	*/
121	Ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы	44	33	2009/41	33/0/0	Дополнение 3	*/
123	Адаптивные системы переднего освещения (АСПО)	45	34	2009/34	34/0/0	Исправление 2	*/
11	Замки и устройства крепления дверей	34	31	2009/42	31/0/0	Исправление 1 к дополнению 1 к поправкам серии 03	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
44	Детские удерживающие системы (ДУС)	25	30	2009/46	30/0/0	Исправление 2 к Пересмотру 2	*/

*/ Представитель ЕС голосовал от имени 27 государств - членов ЕС.

Часть III

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА

**XIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ
НА 2009 ГОД (пункт 12 повестки дня)**

81. Двадцать пятая сессия Исполнительного комитета (АС.3) состоялась 11-12 марта 2009 года. На сессии присутствовали или были представлены и учредили АС.3 представители 24 из 31 Договаривающейся стороны Соглашения.

82. По предложению представителя Японии Председателем на 2009 год был единогласно избран г-н И. Ярнолд (Соединенное Королевство). Заместителями Председателя на 2009 год были единогласно избраны г-н М. Шима (Япония) и г-н К. Саймон (Соединенные Штаты Америки).

**XV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ
ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К ВВЕДЕННЫМ
ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ, ЕСЛИ ТАКОВЫЕ
БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ, И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ
(пункт 13 повестки дня)**

83. АС.3 отметил, что никаких предложений для голосования не поступало.

**XVI. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ
ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ
ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ЕСЛИ ТАКОВЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ
(пункт 14 повестки дня)**

84. АС.3 отметил, что запросов на включение правил не поступало.

**XVII. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ
КОНСЕНСУСА, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОЕКТОВ ГТП,
КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ
РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА, ЕСЛИ ТАКИЕ
УКАЗАНИЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫ (пункт 15 повестки дня)**

85. АС.3 отметил, что запросов в отношении указаний не поступало.

**XVIII. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ
ИЛИ ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ
ПРАВИЛАМ (пункт 16 повестки дня)**

86. Обновленная таблица с указанием приоритетом и пунктов для обмена мнениями по разработке гтп содержится в приложении III к настоящему докладу. Наиболее важная информация, представленная в ходе рассмотрения этих пунктов, воспроизводится ниже.

87. Пункт 16.1 повестки дня: гтп № 9, безопасность пешеходов. Представитель Японии проинформировал АС.3, что официальное предложение по разработке поправки к гтп, касающейся работы на этапе 2 процесса подготовки правил по безопасности пешеходов (Flex-PLI), будет передано для рассмотрения на сессии в июне 2009 года. Представитель Германии сообщил, что для обсуждения на той же сессии он подготовит еще одно предложение по разработке поправки к гтп, касающейся области применения этих гтп (транспортные средства с плоской передней частью и допуски).

88. Пункт 16.2 повестки дня: гтп № 7, подголовники. Представитель Соединенного Королевства проинформировал АС.3 об итогах совещания заинтересованных экспертов, состоявшегося в середине февраля 2009 года, и сообщил, что устанавливать график разработки гтп на этапе 2 преждевременно. Он добавил, что, во-первых, следует принять решение относительно объема дополнительных испытаний, которые надлежит включить в дополнение к динамическому испытанию, предложенному представителем Японии (ECE/TRANS/WP.29/2008/76). В этой связи он высказался за проведение совещания с участием заинтересованных экспертов, с тем чтобы при первой же возможности изучить вопрос о включении таких дополнительных испытаний и определить график разработки положений, необходимых для внесения поправок в гтп. Представитель Соединенных Штатов Америки разъяснил причины включения дополнительных испытаний, изложенные в его предложениях (ECE/TRANS/WP.29/2008/115, ECE/TRANS/WP.29/2009/47 и ECE/TRANS/WP.29/2009/48). АС.3 дал согласие на проведение вышеупомянутого совещания экспертов и предложил GRSP включить этот пункт в повестку дня своей следующей сессии в мае 2009 года. Председатель отметил, что на своей сессии в июне 2009 года АС.3 следует принять решение по вопросу о разработке поправки к гтп и по учреждению неофициальной группы на основе существующих четырех предложений, дополненных итогами работы группы экспертов.

89. Пункт 16.3 повестки дня: гтп № 1, дверные замки и элементы крепления дверей. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил, что процедура нормотворчества в его стране, связанная с этим пунктом, близится к завершению и что обновленное

предложение по поправкам к гтп № 1 может быть рассмотрено GRSP на ее сессии в мае 2009 года.

90. Пункт 16.4 повестки дня: гтп № 4, всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ). Представитель ЕС проинформировал АС.3, что в настоящее время GRPE занимается урегулированием всех вариантов, по которым еще не принято решение, а также открытых вопросов. Проект поправки к гтп, как ожидается, будет рассмотрен на сессии GRPE в июне 2009 года и в случае принятия будет передан АС.3 в ноябре 2009 года для введения в Глобальный регистр.

91. Пункт 16.5 повестки дня: гтп № 2, всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ). Представитель Германии проинформировал АС.3, что предложения по исправлениям к этим гтп и к поправке 1 (предписания в отношении переключения передач) будут представлены для голосования на сессии АС.3 в июне 2009 года. В связи с включением в гтп требований к эффективности представитель Германии сообщил АС.3, что GRPE согласилась с подходом, предусматривающим основной набор предельных значений и, в дополнение к этому, альтернативные наборы предельных значений исходя из потребностей Договаривающихся сторон. Эти требования к эффективности будут рассмотрены GRPE на ее сессии в январе 2010 года. При необходимости у АС.3 можно запросить указания на его сессии в марте 2010 года. Делегатов в АС.3 просили назначить технического спонсора для своих предложений, касающихся альтернативных предельных значений.

92. Пункт 16.6 повестки дня: выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ). Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил о ходе работы неофициальной группы. Он проинформировал, что GRPE решила рекомендовать проект этих гтп для рассмотрения и голосования на сессии АС.3 в июне 2009 года. Для подготовки голосования делегатам АС.3 было предложено изучить рабочие документы, как только они будут размещены на вебсайте.

93. Пункт 16.7 повестки дня: внедорожная подвижная техника (ВПТ). Представитель ЕС сообщил о ходе работы неофициальной группы. Он проинформировал, что на своей сессии в июне 2009 года GRPE рассмотрит проект гтп, единственным нерешенным вопросом в рамках которых является температура разряжения. АС.3 принял к сведению намерение GRPE рекомендовать проект этих гтп АС.3 для рассмотрения и голосования на ноябрьской сессии 2009 года.

94. Пункт 16.8 повестки дня: транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ). Представитель Германии проинформировал АС.3 об успешных результатах работы, достигнутых подгруппой по безопасности. Он сообщил, что небольшая редакционная группа соберется для урегулирования нерешенных вопросов накануне следующей сессии неофициальной группы, которую планируется провести в Пекине 26-29 мая 2009 года. На сессии в июне 2009 года он проинформирует о ходе этой работы и при необходимости запросит у АС.3 указания в отношении нерешенных вопросов. Он сообщил о намерении подгруппы по окружающей среде возобновить свою работу в ходе июньской сессии GRPE 2009 года. Он добавил, что область применения этих гтп будет ограничена пассажирскими легковыми автомобилями и что положениями гтп будут охвачены системы для сжатого и жидкого водорода и соответствующие вопросы электрической безопасности.

95. Пункт 16.9 повестки дня: шины. От имени неофициальной группы представитель ЕТОПОК сделал сообщения (WP.29-147-18 и WP.29-147-19) по разработке гтп. Он проинформировал АС.3, что включение в область применения согласованных предписаний для радиальных шин пассажирских автомобилей и несогласованные предписания для шин коммерческих (КА) легких грузовых (ЛГА) автомобилей позволит завершить подготовку этих гтп к 2010 году. По его мнению, введение гтп, содержащих полностью гармонизированные предписания для КА и ЛГА, станет возможно только к 2013 году. Учитывая просьбу Председателя АС.3, большинство Договаривающихся сторон высказались за применение двухэтапного подхода: i) к 2010 году включить положения о радиальных шинах для пассажирских легковых автомобилей и несогласованные предписания для шин типов КА и ЛГА; ii) к 2013 году - полностью гармонизированные предписания для шин типов КА и ЛГА. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, прежде чем принимать такой подход, его стране потребуются дополнительные разъяснения и подтверждение в отношении дополнительного периода времени, необходимого для включения в эти гтп полностью согласованных предписаний. Он сообщил, что окончательная позиция его страны будет определена на следующей сессии АС.3. Представитель Российской Федерации изложил позицию своей страны (WP.29-147-10). Представитель ЕС отметил, что в эти гтп следует также включить положения о сопротивлении шин качению, предусмотренные в Правилах № 117. Представитель Российской Федерации поддержал эту позицию. АС.3 решил вернуться на своей следующей сессии к рассмотрению нерешенных вопросов, требующих указаний со стороны АС.3 (маркировка, модули и испытания).

**XIX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ
ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 17 повестки дня)**

A. Боковой удар

96. Не было представлено никакой новой информации.

B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей

97. Не было представлено никакой новой информации.

C. Интеллектуальные транспортные системы

98. АС.3 отметил, что этот вопрос был рассмотрен по пункту 2.3 повестки дня (см. пункт 27 выше).

D. Предложение по разработке гтп, касающихся всемирных согласованных процедур испытаний транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

99. Представитель Франции проинформировал АС.3 о намерении неофициальной группы по ВПИМ представить "дорожную карту" по разработке гтп на сессии АС.3 в июне 2009 года. Он подчеркнул необходимость принципиального согласования вопроса о разработке этих гтп и определения технических спонсоров. Он запросил указаний со стороны АС.3 относительно необходимости включения в эти гтп положений, касающихся испытаний на долговечность и соблюдения эксплуатационных требований. Учитывая политическое давление в отношении разработки этих гтп, представитель Соединенного Королевства высказался за использование прагматического решения и заявил, что его страна готова оказать полную поддержку. В этой связи Председатель просил делегатов АС.3 определиться со своей позицией на сессии в июне 2009 года.

**XX. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ
РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ
УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И
ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ
(пункт 18 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2006/74; ECE/TRANS/WP.29/2009/45

100. АС.3 одобрил предложение (ECE/TRANS/WP.29/2006/74 и ECE/TRANS/WP.29/2009/45) по разработке гтп, касающихся расположения и идентификации органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов. Секретариату было поручено опубликовать это предложение в качестве решения АС.3, которое должно быть отражено в приложении к гтп. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что в законодательство его страны включено только 10 из 21 предложенного символа и что в отсутствие благоприятного анализа издержек/выгод в отношении остальных 11 символов его страна, по всей видимости, будет применять только нынешние символы. Это предложение было передано GRSG, с тем чтобы приступить к разработке гтп.

**XXI. НОВЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВКЛЮЧЕНИЮ
В ПРОГРАММУ РАБОТЫ (пункт 19 повестки дня)**

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-17

101. Из-за нехватки времени АС.3 решил рассмотреть этот пункт на своей сессии в июне 2009 года.

**XXII. МАРКИРОВКА В ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛАХ
(пункт 20 повестки дня)**

Документация: Неофициальный документ № WP.29-147-10

102. АС.3 отметил, что документ WP.29-147-10 был рассмотрен по пункту 16.9 повестки дня, и решил вернуться к обсуждению этого вопроса на своей сессии в июне 2009 года.

XXIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 21 повестки дня)

103. Прочие вопросы не затрагивались.

Часть IV

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1997 ГОДА

**XXIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ
ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 7 повестки дня)**

104. По рекомендации WP.29/AC.2 сессию Комитет не проводил (см. пункт 16 выше).

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ № WP.29-147-...,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ БЕЗ УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ
В ХОДЕ СТО СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1.	Японией	8.3	A	Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте (МОСЭТ) - Декларация министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте	a)
2.	Секретариатом	4.2.33	A	Предложение по исправлению к документу ECE/TRANS/WP.29/2009/39 (Правила № 107)	a)
3.	Председателем GRE	4.2.5	A	Предложение по исправлению к документу ECE/TRANS/WP.29/2009/15	b)
4.	Японией	8.3	A	Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте (МОСЭТ) - Участвующие страны и организации	a)
5.	Швейцарией	8.6	A	Подделка ламп H7 с номером официального утверждения E14 2FL	a)
6.	Секретариатом	5.1	A	Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах - Положение в связи с приоритетами и	a)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
7.	Секретариатом	4.2.2	A	предложениями по разработке гтп по состоянию на 5 марта 2009 года Предложение по исправлению к документу ECE/TRANS/WP.29/2009/12 (Правила № 6)	b)
8.	Секретариатом	8.5	A	Отсутствие технических требований к манекенам, как это требуется в соответствии с некоторыми правилами	a)
9.	Российской Федерацией	3.5.3	A/P	О существующей практике разработки поправок к правилам ЕЭК ООН и путях ее совершенствования	a)
10.	Российской Федерацией	16.9 и 20	A/P	Предложение о практической реализации гтп по шинам в части положений, относящихся к маркировке	a)
11.	Российской Федерацией	7.1	A	Предложение по развитию Венского соглашения 1997 года	c)
12.	Российской Федерацией	7.1	A	Предложение по проекту нового предписания, которое будет прилагаться к Соглашению о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров - единообразные положения для периодических технических осмотров колесных транспортных средств в отношении торможения	d)
13.	Японией	8.3	A	Значение всемирного согласования	a)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
14.	Индией	8.4	A	Четвертая Конференция по экологически чистым транспортным средствам	a)
15.	МЭА	8.7	A	Международное рабочее совещание по международным стандартам для поощрения эффективного использования энергии и сокращения выбросов углерода	a)
16.	МЭА	8.8	A	Глобальная инициатива по экономии топлива: общая информация и цели	a)
17.	МОПАП	19	A	Глобальное согласование - Замечания МОПАП	d)
18.	ЕТОПОК	16.9	A	"Дорожная карта" для согласования требований к шинам для легких грузовых автомобилей (шины типа КА и шины типа ЛГА)	a)
19.	ЕТОПОК	16.9	A	Гтп по шинам: обновленная информация (с учетом последнего документа WP29-146-29)	a)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.
- b) Документ принят.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве документа с официальным условным обозначением.
- d) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве неофициального документа.

Приложение II

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ В СВЯЗИ С КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА УРОВНЕ
МИНИСТРОВ ПО ПРОБЛЕМАМ ГЛОБАЛЬНОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭНЕРГИИ НА ТРАНСПОРТЕ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ТОКИО
15-16 ЯНВАРЯ 2009 ГОДА

1. Благодаря вкладу г-на Рамоса, представлявшего Всемирный фонд (WP.29) ЕЭК ООН, в Конференцию на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте (МОСЭТ), в Декларации министров, принятой на этой Конференции обозначен стратегический курс на "укрепление международного сотрудничества, направленного на разработку и гармонизацию процедур испытаний для эффективного использования топлива или измерения объемов выбросов парниковых газов (ПГ), а также испытаний на уровень выбросов отработавших газов, через посредство WP.29 ЕЭК ООН и других региональных или международных форумов". Однако, по нашему мнению, деятельность по гармонизации необходимо активизировать не только в области глобальной окружающей среды и энергии.
2. В нынешней мрачной экономической ситуации, в которой оказалась автомобильная промышленность в результате глобального финансового кризиса, называемого величайшим кризисом столетия, крайне трудно поддерживать усилия, направленные на поощрение мер по безопасности и охране окружающей среды в автомобильной области. В этой связи Япония считает, что значение международного согласования правил, в том числе гармонизации процедур испытаний для эффективного использования топлива и т.д., что подчеркивалось на Конференции, крайне важно, поскольку это может способствовать снижению издержек в процессе производства и применения процедур официального утверждения, и поэтому WP.29 ЕЭК ООН отводится ключевая роль как уникального международного органа, занимающегося такой же деятельностью в автомобильной области, какой занимаются соответственно ИМО и ИКАО в международном морском транспорте и авиации.
3. В этом контексте, учитывая итоги МОСЭТ, Япония хотела бы высказать предложение и поделиться с участниками WP.29 мнением о том, что, "для того чтобы автомобильная промышленность могла продолжать свою деятельность по реализации мер безопасности и охраны окружающей среды даже в нынешней тяжелой экономической ситуации, WP.29 ЕЭК ООН должен взять на себя роль мирового лидера в деле поощрения международной гармонизации, которая может способствовать определенному снижению издержек в этой сфере, и поэтому мы будем и впредь содействовать усилиям по

международному согласованию правил, касающихся безопасности и охраны окружающей среды, с учетом технологического развития".

Приложение III

СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА: ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение ●/	Предложение по проекту гтп ●/	Предложения по принципиальным решениям ●/	
GRRF	Шины	да/ Соединенное Королевство	Франция	АС.3/15	<u>1/</u>		
GRSP	гтп № 1 - Поправка 1 (дверные замки и элементы крепления дверей)	нет	США	АС.3/18 2/	GRSP/2008/3 GRSP/2008/4 GRSP/2008/20 GRSP/2009/2		
	гтп № 7 (подголовники)	Этап 2	да/ Соединенное Королевство	Япония	2008/76 2008/115 2009/47 2009/48 3/		
	гтп № 9 (безопасность пешеходов)	Согг.1	-	-	GRSP/ 2009/3	<u>4/</u>	
		Этап 2	[да/Япония]	-	<u>5/</u>		
	ТСВТЭ-ПГБ		да/США/ Япония	Германия, Япония и США	АС.3/17	<u>6/</u>	
GRPE	гтп № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))	Amend.2	да/Германия	Германия	АС.3/19	<u>7/</u> GRPE-56-11 (доклад о ходе работы)	
		Согг.1				<u>8/</u> GRPE-56-15	
	гтп № 4 – Поправка 1 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ))		да/ЕС	ЕС	АС.3/20	<u>9/</u> GRPE-56-11 (предварительный доклад)	

GRPE	Выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ)	да/США	США	АС.3/12	<u>10/</u> GRPE-56-14	
	Внедорожная подвижная техника (ВПТ)	да/ЕС	ЕС	АС.3/14	<u>11/</u> 2007/43 (предварительный доклад) GRPE-56-08 (проект второго доклада о ходе работы)	
	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах ТСВТЭ-ПГЭ	да/Германия	Германия, США и Япония	АС.3/17	<u>12/</u>	
GRSG	органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов	нет	Италия	2006/74 2006/45	<u>13/</u>	

●/ Обозначения документов: документы, рассмотренные в 2006 году и в последующие годы, обозначаются следующим образом: ECE/TRANS/WP.29/... . До этого документам присваивались обозначения TRANS/WP.29/... .

1/ На своей сессии в июне 2009 года АС.3 решил провести окончательное рассмотрение предложенного двухэтапного подхода и обсудить вопрос о маркировке.

2/ Окончательное предложение по поправкам к гтп № 1, дополняющее существующие предложения, будет рассмотрено GRSP на ее сессии в мае 2009 года.

3/ АС.3 решил создать группу заинтересованных экспертов для подготовки поправок к предложению по разработке поправок для рассмотрения на сессии АС.3 в июне 2009 года.

4/ В настоящее время GRSP работает над предложением по редакционным исправлениям к гтп № 9.

5/ Официальное предложение по разработке поправки к гтп относительно допусков для транспортных средств с плоской передней частью будет передано для рассмотрения АС.3 на его сессии в июне 2009 года. Ожидается также еще одно предложение, касающееся Flex-Pli.

6/ АС.3 отметил, что эта неофициальная группа соберется в Пекине в мае 2009 года. Цель заключается в завершении подготовки гтп к 2010 году.

7/ В настоящее время GRPE работает над предложением по поправке 2 к гтп № 2, касающейся возможных альтернативных наборов согласованных предельных значений, для рассмотрения GRPE в январе 2010 года. При необходимости будет сделано предложение запросить указания со стороны АС.3 на его сессии в марте 2010 года.

8/ Предложение по исправлениям к гтп № 2 и еще одно предложение по поправке 1, как ожидается, будут рассмотрены и поставлены на голосование на сессии АС.3 в июне 2009 года.

9/ Спонсор проинформировал, что GRPE близка к разрешению вопроса о пяти неурегулированных вариантах и что окончательное предложение следует передать GRPE на ее сессии в июне 2009 года и, возможно, представить для голосования в АС.3 на его ноябрьской сессии 2009 года.

10/ На своей сессии в июне 2009 года АС.3, как ожидается, рассмотрит вопрос о введении проекта гтп, а также и свой окончательный доклад и проведет по ним голосование.

11/ АС.3 принял к сведению намерение GRPE завершить подготовку проекта гтп на ее сессии в июне 2009 года и, возможно, рекомендовать проект этих гтп АС.3 для рассмотрения и голосования на его сессии в ноябре 2009 года.

12/ АС.3 отметил, что вопросы, связанные с охраной окружающей среды, не будут включены в этап 1 этих гтп. Неофициальная группа намерена провести еще одно совещание в связи с очередной сессией GRPE в июне 2009 года.

13/ АС.3 одобрил предложение разработать гтп по этому вопросу.

*/ Информация о Договаривающихся сторонах (31), Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил содержится в документе ECE/TRANS/WP.29/2009/43.

**/ СпР.1: Общие определения категорий, масс и размеров транспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/1045 и Amend.1).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБМЕНА МНЕНИЯМИ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП В МАРТЕ 2009 ГОДА

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение TRANS/WP.29/	Предложение по проекту гтп TRANS/WP.29/. ●/
GRPE	Всемирная согласованная процедура испытаний транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	да/Франция	[Япония и ...]	---	<u>1/</u> 2007/98 GRPE/56, приложение III (круг ведения)
GRSP	Боковой удар	нет	нет	---	---
	Сопоставимость краш-тестов	нет	нет	---	<u>2/</u>
WP.29	Интеллектуальные транспортные системы	да/Япония, Соединенное Королевство	нет	---	---

●/ Обозначения документов: документы, рассмотренные в 2006 году и в последующие годы, обозначаются следующим образом: ECE/TRANS/WP.29/... До этого документам присваивались обозначения TRANS/WP.29/...

1/ АС.3 отметил, что неофициальная группа по ВПИМ намерена представить GRPE и АС.3 окончательную "дорожную карту" на их сессиях в июне 2009 года. АС.3 просил i) четко заявить о своей поддержке решения приступить к разработке технических требований гтп, ii) предложить технических спонсоров, и iii) уточнить, целесообразно ли включать в гтп положения, касающиеся испытаний на долговечность и соблюдения эксплуатационных требований.

2/ АС.3 отметил, что для обновления Правил № 94 ЕЭК ООН (лобовое столкновение) была учреждена неофициальная группа. Председатель АС.3 констатировал, что совместные усилия этой группы и США могут даже привести к разработке гтп, касающихся сопоставимости краш-тестов в случае лобового столкновения.
